

## SECOND SEMESTER BA / B.Sc. DEGREE EXAMINATION APRIL 2023

(Regular/Improvement/ Supplementary)

COMMON COURSE IN HINDI

GHIN2A04T: GRAMMAR AND TRANSLATION

Time: 2 ½ Hours.

Maximum Marks: 80

PART A: प्रश्न संख्या 1 से 15 तक के प्रश्नों के उत्तर लिखिए -

हर प्रश्न: 2 अंक, ज्यादातर 25 अंक.

1. उत्पत्ति के अनुसार शब्द का विवेचन कीजिए ?
2. व्याकरण क्या है ?
3. वाक्य विचार का मतलब क्या है ?
4. अर्थ के अनुसार शब्द के कितने भेद हैं ?
5. सर्वनाम की परिभाषा देकर प्रकारों का नाम लिखिए।
6. प्रश्नवाचक सर्वनाम क्या है ?
7. क्रिया का क्या मतलब है ? कितने भेद हैं ?
8. काल किसे कहते हैं ?
9. भविष्यत काल के भेदों को सोदाहरण समझाइए।
10. क्रिया विशेषण के भेदों का परिचय दीजिए /
11. परिमाणवाचक क्रिया विशेषण से क्या तात्पर्य है ?
12. रीतिवाचक क्रिया विशेषण का परिचय दीजिए।
13. अव्यय का क्या मतलब है ?
14. अनुवाद का क्या महत्व आधुनिक काल में निरूपित है ?
15. शब्दानुवाद का क्या मतलब है ?

PART B: प्रश्न संख्या 16 से 23 तक के प्रश्नों के उत्तर लिखिए -

हर प्रश्न: 5 अंक, ज्यादातर 35 अंक.

16. संज्ञा को परिभाषित कर उसके भेदों को सोदाहरण समझाइए।
17. पुल्लिंग संज्ञा के नियम सोदाहरण समझाइए।
18. सर्वनाम का मतलब बताकर संबन्धवाचक सर्वनाम का सोदाहरण परिचय दीजिए।
19. क्रियाविशेषण के भेदों का सोदाहरण परिचय दीजिए।

(PTO)

20. अव्यय की परिभाषा देकर उसके प्रकारों का सोदाहरण परिचय दीजिए।
21. आधुनिक युग में अनुवाद की प्रासंगिकता पर विचार कीजिए।
22. अनुवाद की परिभाषा देकर प्रकारों पर प्रकाश डालिए।
23. अनुवाद की संभाव्यता और असंभाव्यता पर अपना मत प्रकट कीजिए।

**PART C: किन्ही दो प्रश्नों के विस्तृत उत्तर लिखिए: हर प्रश्न: 10 अंक.**

24. हिन्दी के कारक और विभक्ति चिह्नों का सोदाहरण परिचय दीजिए।

OR

25. ने विभक्ति और भूतकाल का संबन्ध विस्तार से बताइए।

26. हिन्दी में अनुवाद कीजिए

Gandhiji had gone to London as the sole representative of the Congress to the Round Table Conference. We had decided, after long debate not to have additional representatives. Partly this was due to our desire to have our best men in India at a very critical time, when the tactful handling of the situation was necessary. We felt that inspite of the R.T.C. meeting in London, the centre of gravity lay in India and developments in India would inevitably have their reactions in London. We wanted to check untoward developments and to keep our organisation in proper condition. This was, however, not the real reason for our sending only one representative.

(round table conference - गोल मेज सम्मेलन, debate - बहस, critical time - नाजुक समय, tactful - चतुर, handling - निपटारा, centre of gravity - गुरुत्व केन्द्र, developments - घटनाक्रम, inevitably - अनिवार्य रूप से, untoward - अनुकूल.)

(2 × 10 = 20 Marks)